

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetést a nap bármely szá-
kában felvesz a kiadóhivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal: SALONTA (NAGY-
SZALONTA), PIATA UNIRII (TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
G A Á L S Á N D O R

Raportra

stimmelték az erdélyi hírlap-
rokat s kilátásba helyezték
nekik az ingyenes lakást és
ellátást, ha olyasmiről mer-
nek írni, ami nyugtalanítja a
közvéleményt.

Az a fogalom, hogy nyug-
talanítja a közvéleményt, re-
ttenetesen tág. Nincs határa
a kezdetének sem, de a vé-
gének sem. Mert egy kis
rosszakarattal mindenre reá le-
het fogni, hogy »nyugtalaní-
totta« a közvéleményt, vagy
hogy azért lett írva, hogy
felborítsa a közrendet.

Például: a kínai—japán
háborúról szóló híradást igen
könnyen lehet majd háborus
usztatásnak minősíteni.

Ha a tanács a bőrünkre
tanál milliós üzleteket kötni,
amelytől az érdekelteken ki-
vül, mindenki irtózik, hát
egész nyugodtan minősíthető
a közvélemény izgatásának.

Hogy mindez mire való, azt
csak az tudja, aki átélte már
az ilyen cenzurázás féjét. És,
ha már ennyire jutottunk,
őszintén megmondom, hogy
sokkal szívesebben láttam
volna az előzetes cenzurát,
mint az utólagos bebörtönzést.

Ha előzetes cenzura van,
könnyű az újságíró helyzete:
a felelősség a cenzoré! Cen-
zor pedig néha-néha én is
voltam. (Nem olyan vasuti
bakter féle cenzor, aki a va-
suti jegyeken kívül, a sze-
mélyazonossági biletekben ké-
jelgett s akit úgy lehetett be-
csapni, ahogy akart az em-
ber, hanem újság cenzor).

A cenzor helyzete nehéz,
mert minden betűre vigyáznia
kell.

Ma azonban utólag kap ki
az ember érte, ha nyugtala-
nitotta a közvéleményt.

És ismét azt kérdelem: mind-
ez mire való ma a rádió kor-

szakában? A rádiót nem le-
het cenzurálni sem előzőleg,
sem utólag.

És higgyék el, sokkal jobb
tudni biztosan valamit, mint
mindenféle mende-mondának
bedülni!

Itt volt a bankeset. Kérték,
hogy ne tudjunk róla. Nem
lehetett elhallgatni. A közvé-
leménynek idejében történt
helyes irányba terelése: ka-
tasztrófát hártott el! Nem
volt helyes?

Csak meg kell találni a
helyes utat és módot. Termé-
szetes: riasztó hírekkel tele-
kiabálni a várost, az nem az
újságíró dolga, hanem a rik-
kancsé. Azt kell megrendsza-
bályozni.

A »papucstelefonnak« egy

biztos ellenszere van: a tel-
jes nyilvánosság.

Végére nekünk mindegy.
Nem fogunk írni olyant, ami-
ért bajunk lehet, de azért
mégis megértetjük magunkat,
ha másként nem, cimekben.

Ilyenformán tették azt az
1848-at követő időkben, ami-
kor például egyik nagy írónk
feleleteket adott kérdésekre.
Például: Mit csináljon most
a magyarság? A felelet pe-
dig az volt: Türr-jön! Türr
(István) pedig egy Olaszor-
szágba menekült magyar tá-
bornok volt, akiről idehaza
azt tartották, hogy ott hadse-
reget szervez s jön puskával,
meg Klapkával!

Méltóztatik érteni?

„O“

Beavatkozott Oroszország is

Ismét összecsaptak a japá-
nok és a kínaiak

Szorványosan ismét felvet-
ték a harcot

Tokioból jelentik: Kairuth-
nál a japán és kínai hadse-
reg tegnap ismét véres här-
cot vívott egymással. A Tó-
kióból beérkezett jelentések
szerint, a harcot kínai csapa-
tok provokálták s a japánok
csak állottak.

A négy órán át tartó ütkö-
zet alatt, a japánok 30 ha-
lottat, de rengeteg sebesültet
vesztettek. Tetemesen na-
gyobb a kínaiak vesztesége,
bár erről nincsen pontos je-
lentés.

A kínaiak végül is mene-
külni voltak kénytelenek.

Londoni jelentés szerint,

Oroszország beleavatkozott a
konfliktusba. Orosz páncélos
és lovas csapatok átlépték a
mandzsuri határt azzal az
ürüggyel, hogy Mandzsuriá-
ban bolsevista ellenes, fehér-
csapatok gyülekeznek, ame-
lyek veszélyeztetik Szibériát.

Időjárásjelentés

Nyugat felől enyhébb idő
és borulás várható.

Ma még derült idő.

Vasárnapra valószínűleg
csapadék.

Lavall három hé- tig marad Ameri- kában

Párisból jelentik: Való-
színű, hogy Lavall miniszter-
elnök már 10-én elindul ame-
rikai útjára. Lavallt távollété-
ben Tardieu belügyminiszter
fogja helyettesíteni.

Megérkezett a Népszövetség pénzügyi bizottsága Buda- pestre

Budapestről jelentik: A
Népszövetség pénzügyi bi-
zottsága Lawdey igazgató ve-
zetése alatt Budapestre érke-
zett.

Rendezik a magyar-osztrák vám konfliktust

Bécsből jelentik: A ma-
gyar—osztrák vám konfliktus
rendezése céljából, az osztrák
kormány bizottságot küldött
Pestre. Az Ausztriába beszál-
litható vágómarha mennyisé-
get fogják megállapítani.

Két millió darab új két pen- gős pénzt vernek Magyaror- szágon

Budapestről jelentik: A
pénzügyminiszter rendeletet
adott ki, amely szerint 2 mil-
lió darab új pengős ércpénzt
vernek és hoznak forgá-
lomba.

A Kereskedelmi Köről

nyert értesülésünk alapján közöljük az érdekelt kereskedőkkel, és iparosokkal, hogy a cégbejegyzések eszközölhetése végett az Ipar-kamara bizottsága okt. 5-én ismét kijön Szalontára. Minden kereskedő és iparos aki még eddig nem eszközölte a bejegyzést most alkalma lesz.

A cégbejegyzéshez csupán az iparigazolvány, vagy annak hiteles másolata, vagy a régi cégjegyzési okmány kell.

Tea est vasárnap a Redout-ban

Nagy érdeklődés előzi meg a Barisszia vasárnap esti intim jellegű tea-estélyét. Ez az est az idény első táncmulatsága és így a hosszú hónapok óta pihent táncoló ifjúság ismét áldozhat egy kellemes est keretében táncszenvélyének, viszont a nem táncolók pedig rómi csatát vívhatnak egymással. Az estély előkészületei lázasan folynak és előreláthatólag nagy sikere lesz, a tea estnek, amelyre már igen sokan bejelentették részvételüket. A rendezőség szükségesnek tartja közölni, hogy meghívók nem lettek kibocsájtva és így arra igényt senkisémet tartson.

Szántó Mártonhoz
nagy mennyiségű férfi és női ruhaszövet érkezik, amelynek olcsó féláru eladása megkezdődött. Ne vegyen addig szövetet, míg ezeket meg nem nézi!

Értesítés!

Értesitem Szalonta és vidéke n. é. közönségét, hogy műhelyemet mai napon volt tanítványomnak SZABÓ ENDRE urnak adtam át, kinek személye és szaktudása garancia arra, hogy továbbra is szakszerű munkák pontosan és olcsón fognak készülni.

Amikor a n. é. közönség pártfogását megköszönöm, egyben kérem hogy őt ugyanazzal a bizalommal kitüntetni szíveskedjenek.

Tisztelettel:

Kiss Károly

szobafestő és mázoló-mester.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem Szalonta és vidéke n. é. közönségét, hogy a mai napon a KISS KÁROLY ur szobafestő és mázoló műhelyét átvetttem.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve biztosítom, hogy továbbra is a legizlésebb munkákat fogom szakszerűen és olcsón készíteni. Felhívom a közönség figyelmét legújabb 1932-es mintagyűjteményemre. Hívásra házhoz megyek. Szíves pártfogást kér:

SZABÓ ENDRE

szobafestő és mázoló-mester, Petőfi-u. 9.

„XENIA” jósnő

Az okkult tudományok nagy mestere, a kitűnő kézős és grafológus városunkba érkezett. Szalontán hasonló grafológus még nem járt. Xenia okkultista nő annak köszönheti nagy népszerűségét, hogy ő minden kérdés nélkül előzőleg mindenkinek a múltját mondja meg így mindenkinek személyesen alkalma van a megállapításai ellenőrzésére és így a jövőre szóló jóslásaiban sem kételkedhetünk. Kielegíti a legkényesebb igényeket is. Bámulatos pontossággal állapítja meg mindenkinek a jellemét és életkörülményeit, pontos felvilágosítást ad üzleti, szerelmi, házassági és peres ügyében. Nagy érdeklődéssel kíséri a közönség az okkult nő működését, siessen tehát mindenki, hogy el ne szalassza a kedvező alkalmat, hogy önmagát és jövőjét megismerje.

Az okkultista nő Toldi-ucca 3 sz. a. lakásán reggel 8-tól este 8-ig személyesen áll a n. é. közönség rendelkezésére. Vasárnap nem fogad.

A kereskedők és iparosok akciója a villany-áram leszállításának érdekében

Határozott ígéretet kaptak a leszállításról

Az Erdélyszerte megindult akció során, melyet a villany-áram díjak leszállítása céljából kezdtek meg, az »Az Újság« is megszólalt s annak meg is lett a kellő eredménye, amennyiben a legkényesebb formát öltött a leszállítás kérdése.

Viszont alkalmunk volt a legérdekeltetebbek s a legilletékesebbeket is megszólaltatni, a villanytelepet, Dobay János főszámvevő tollán keresztül, aki tárgyilagosan mutatott rá a való helyzetre s a feltornyosuló akadályokra, amelyeket mi is akceptálni vagyunk kénytelenek.

Tegnap a helybeli Kereskedelmi Kör képviselőjében Szilas Sándor

elnök kereste fel a város vezetését s jelentette, hogy a város kereskedői és iparosai villanysztrájkot rendeznek, illetve egyszerűen kikapcsolatják világításukat, ha nem kapnak áramdíj mérséklést.

Miután Popoviciu Radu Bukarestben tartózkodik, az ideiglenes bizottság nem határozott a kérdésben, ellenben arra kérték Szilas Sándort, hogy egyelőre álljanak el a mozgalmától. Addig tudniillik, amíg dr. Popoviciu Radu hazaérkezik s érdemben foglalkozhatnak a kérdéssel.

A Madár és az Ember

Írta: MURAKÖZY DEZSŐ.

Könnyű elképzelnünk, hogy az őseimnek a szabad természetben a madárvilág legalább akkora szórakozást nyújtott, mint a mai vasárnapi kirándulóinknak. Nem csudálkozhatunk az ókori emberen, aki a madarak közül egyeseket szentnek tartott és imádott, aki a növényeket is, mint állatilag érző lényeket fogta fel. S ha a ma embere is üresnek, kopárnak és kihaltak tartja a legszebb, művészi tehetséggel beállított parkot madár nélkül, elgondolhatjuk, mennyivel inkább nélkülözötte volna a madarak jelenlétét az őstermészet, az erdő,

mező, rét és liget, melynek bájt dallamot, kellemet és életet a madárvilág változatossága, mesterségszerűje, utánzóhatatlan éneke és ki nem merülő fürgesége adott. Hisz még ma is, ha egy kopár kietlen vidéket akarunk jellemezni, arra azt mondjuk, hogy olyan elhagyatott, hogy arra még madár sem jár.

A Nagytermészet harmónikus egészének elmaradhatatlan kiegészítője a madárvilág. Az összhang, mely az egyes teremtmények között fennáll, nélkülök semmiképpen sem lehetne teljes. A világ teremtményei

egymásra vannak utalva ugyan, nyira, hogy egymás nélkül nem is létezhetnének. Az a borzalmasnak látszó létért való küzdelem, melyben mondjuk a madár, az emlősök és a rovarok hol mint szenvedő, hol mint szenvedést okozó felek részt vesznek, nem is olyan borzalmas, nem is olyan véres és nem is olyan igazságtalan mint az első pillanatra azt gondolhatnánk. (Folyt. köv.)

Szülők figyelmébe!

Iskola cikkekben legolcsóbb

Szekely

könyv- és papírüzlet.

Tegyen saját érdekében próba vásárlást!

Iskola és ovoda táskákban nagy választék! Palatábla, szivacs, tolldoboz, írka, füzet, körző, rajztábla, vonalzó, rajzblock minden számban, festék, színes rajzirónok, kréta, vázlat papír, kalamáris, mindennemű iskola cikk óriási raktára. Elemi **ál-lami, református, katolikus, zsidó iskolai könyvek kaphatók. Középiskolai füzetek állandó raktára.**

Tekintse meg kirakatunkat. Piața Unirii, (Toldi-tér) 13.

Terményárak Brailában

Bukarestből jelentik: Ma a következő terményárak voltak Brailában:

Uj buza exportra: 270, ó buza I o. 260, II o. 220, III o. 190. Rozs 195, árpa 203, zab 235, uj, 200, tengeri 190, bab 250, borsó kiváló finom 330, II o. 250, III o. 230. Lencse 420. Repce 225.

Cipész iparosok és munkások!

Cipész

szabászati tanfolyamot

nyitok október hó 5-én, amelyen a szabászat technikáját a legmodernebb módon tanítom. T a n d i j a jelentkezők számától függ, de igen mérsékelt lesz.

Beiratkozni lehet a mai naptól kezdve a Népbank emeleti helyiségében.

Tisztelettel:

Györgyészku Pál.

A nagyvásár

A nagy vásár vadászon Arad megyében október 7-én lesz megtartva. Sertések nem hajthatók erre a vásárra.

Primăria comunei urbane Salonta.
Serviciul Economic și Financiar.

No. 4147—1931.

Hirdetmény

Tudomására hozzuk a közönségnek, hogy az országos hivatalos lap 207. számában meghirdetett szabályrendelet értelmében minden 100 kilogrammot meghaladó és 50 mázsán aluli mennyiségű buza eladásánál a vevő köteles az eladóknak egy ugynevezett „buletin de vânzare-cumpărare“-t (adás-vételi jegyzéket) adni, amely a következő adatokkal töltendő ki vevő által: eladó neve és lakóhelye, vevő neve és lakóhelye, a vásárolt buza mennyisége, minősége és fajsúly, mázsánkénti ár, átadási hely, megjegyzések.

Eladó a vevőtől kapott „buletin“-t köteles bemutatni az illetékes község-házán (a szalontaiak a városháza emeleti 15 számú szobában) nyilvántartásba való felvétel végett. Ezen bemutatást azon a héten kell eszközölni, amelyiken az eladás történt. 50 mázsán felüli mennyiségről kapott adás-vételi jegyzéket a járási agronomnál kell bemutatni. Bárki, aki adás-vételi jegyzék nélkül buzát vesz, vagy a jegyzéket a valóságnak meg nem felelő adatokkal tölti ki, akár kereskedő, akár nem, a fenti szabályrendelet 46 szakasza értelmében 5.000-tól 50.000 leig terjedő pénzbüntetéssel sújtva, visszaesés esetén pedig a büntetés kétszeres.

Salonta, la 1. Octombrie 1931.

Primăria

4. ÖRDÖG

legszenzációsabb, leghatalmasabb cirkusz film!

Felhívás

Felhivatnak az 1913-ban született ifjak, hogy jelentkezzenek a rendőrség katonai ügyosztálynál az állás kötelesek lajstromának kiegészítése végett. Továbbá felhivatnak még azon 1911 és 1912-ben született ifjak, akik a múltévekben nem jelentkeztek, hogy jelentkezzenek legkésőbb október 10-ig.

A nem szalontai születésűek, szalontai lakosok, hozzák magukkal születési anyakönyvi kivonatát és állampolgársági bizonyítványt. Aki nem jelentkezik szigorúan meg lesz büntetve.

Salonta' la 26 Septembrie 1931.

POLITIA.

Vasárnap este 8 órai kezdettel szerezációs megnyitó **táncestély**

az Ipartestületben. A zenét Horváth Józsa (Kóka) szolgáltatja.

Nagy érdeklődés mellett folyik Váradon a református nagyhét

A nagyváradai ref. nagyhét kiemelkedik a ref. egyházak eddigi hasonló jellegű kongresszusai közül, mert a legégetőbb társadalmi és egyházi kérdések kerülnek tárgyalásra. A tegnapi nap folyamán dr. Makkai Sándor erdélyi ref. püspök a szociális kérdéseknek adott evangéliumi megvilágítást.

Holnap reggel 9 órai kezdettel Kádár Géza, zilahi ref. lelkész, generális direktor tart istentiszteletet. Debreczeni István szatmári ref.

lelkész „A nők szociális feladatairól„ tart előadást. Délben nőszövétségi konferencia. A délutáni vallásos ünnepélyen dr. Makkai Albert theol. tanár tart előadást, este pedig a legkiválóbb erdélyi írók közreműködésével irodalmi estély lesz.

Szalontáról a csoport szombat reggel hét órakor autóbusszal indul. Retur jegy 60 lei. Jelentkezni még lehet.

Kórházat építenek a reformátusok, a költségeket sorsjáték útján biztosítják

Soha akkora szükség nem volt arra, hogy az erdélyi magyar kisebbség gondoskodjék egy kórház létesítéséről, mint ma. A gazdasági helyzet még a látszólag tehetősebb emberekre is oly mértékben nehezedik reá napjainkban, hogy az egykor bőségben élő családok sem képesek előteremlni a legszükségesebbeket sem. Igen sok helyen az anyagi bajokat testi bántalmak, szenvedések is fokozzák. Ezeknek enyhítésére alig gondolhat az élet egyéb gondjaival, állandóan harcban álló család s így igen sok esetben katasztrófálissá fejlődhetik az a baj, mely kellő időben alkalmazott gyógykezeléssel könnyen elhárítható, gyógyítható lett volna. Ennek a kétségbeejtő helyzetnek egyik okozója az, hogy a megszorult, bajbajutott magyar családnak nincsen hova fordulnia betegével, hiszen állami kezelés alatt álló, vagy magánkórházakba és szanatóriumokba, a költségek miatt képtelen elhelyezni és ha még valahogy össze is tudná kaparni a szükséges összeget, hogy a feltétlenül olcsóbb közkórházba vésesse fel betegét, ott sajnos a magyar beteg igen nagy nehézségekkel találja szemben magát, mert az orvosok nagy része és az ápolószemélyzet jelentős gárdája nem tud, vagy nem beszél magyarul.

Ezen a bajokon kíván segíteni az Erdélyi Református Egyházkerület, amikor tervbe vette egy nagy és minden tekintetben a kor követelményeinek megfelelő kórház létesítését, ahol az elszegényedett magyar családok szerencsétlen betegei részben ingyen, részben olcsó kezelésben részesíthetők. E nemes intézmény megvalósításához

szükséges összeget egy a kormány által engedélyezett és a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank által garantált készpénzsorsjáték útján remélik összehozni.

E célból 120 000 drb. egyenként 100 lejes sorsjegyet bocsátottak ki, melyek árusítása országsszerte megkezdődött. A főnyeremény 1.000.000 lei.

Ezenkívül még összesen 1794 nyeremény kecsegteti a sorsjegyek vásárlóit. Az első húzás november 30-án, a második december 22-én és a harmadik a jövő év január hó 20-án tartatik meg. Az első húzásnál nem nyerő sorsjegyek tovább játszanak a második, illetve harmadik húzásnál. A sorsolási feltételek kedvező voltánál fogva ezeknek a sorsjegyeknek vásárlása igen előnyös befektetés, mert annak, aki ilyen sorsjegyet vesz nagy kilátásai vannak arra, hogy befektetett pénzét megsokszorozza, ami a mai nehéz viágban igazán nem jelentéktelen dolog.

A Református Egyházkerület kórház-sorsjátékának sorsjegyei kaphatók tözsdékben, bizományosoknál és a „Takarékosság“ Segély és Takarékszövetkezetnél.

A „Rapid“

autóbusz vállalat értesíti az igen tisztelt utazó közönséget, hogy október 1-től menetrendjét a következően módosítja:

Indulás SZALONTÁRÓL reggel fél 7, 8 és 9, d. u. fél 2 órakor.
VÁRADRÓL d. e. fél 12, fél 2, d. u. 5 és 7 órakor.

FELHIVÁS. Felkérem a férfiak tagjait, hogy ma pénteken este 8 órakor a rendes helyen pontosan és teljes számban megjelenni szíveskedjenek. TORDAY karnagy.

Felhívás

Felhivatik Mágori János ki 1928-ban állampolgárságért folyamodott, hogy jelentkezzen városháza emeleti 3. sz. szobájában.

Radióműsor

Péntek, október 2
BUDAPEST

- 4 Mesék és versek
- 5 Moly Tamás novellái
- 5:30 Operettreszletek
- 6:30 Gyorsirási tanfolyam
- 7 Német előadás
- 7:30 Zongora hangverseny
- 8:15 Külügyi negyedóra
- 8:30 Cigányzene
- 9:15 Hírek
- 9:30 Kamarazene
- 10:45 Koncertszalonzenekar

Szombat, október 3
BUDAPEST

- 9:15 Házi kvartett
- 12 Haragszó, időjárás, utána gramofon
- 4 Porcellánművészet
- 5:30 Cigányzene
- 6:30 Mit üzen a rádió?
- 7:15 Kalmár Pál hangversenye
- 8:15 Művészet válsága
- 8:45 Bécsi keringők

Butorok

Szolid és tartós polgári lakberendezések, raktáram tulhalmozódása miatt,

a legolcsóbban

szerezhetők be

Tóth Imre

butorasztalosnál
Rákóczy-ut 49 sz.

Menyasszonyi butor
6000 lei. Kedvező fizetési feltételek. Betétkönyvet elfogadok.

MERCUR Bajó-léle cipőket kizárólag Toldi-lér 13 sz. a. — Közponii kávéház mellett vásárolhat lezállított árak mellett. Ugyanott készülnek a legszebb divat cipők. Csizma már 600 lejtől kezdve. „U n i o“ könyv érvényes.

REGÉNY

AZ ISTEN KOSZTOSAI

Írta: INCZE BELA

az „Az Újság” számára.

61

Minden jog fentartva!

**Gewehr heraus! — ohne:
Ruht.**

Ezen gondolkozott, amig utközben, a vasuti kocsi ablakán keresztül az őszi tájakot nézegette. Fák lombja, mezők pázsítja sárgult, hervadt már mindenfelé, hirdelve az ellenállhatatlanul, gyorsan közelgő elhanyatlását a természet életének. A leszálló alkonyatban fehér pár lebegett a vonat mellett elűtő patakok vize fölött, mint valami szomorúan lebecsátkozó szemfödél a már fölgravatározott koporsóra. Gáthy Lóránt elkomorodott. Pedig hányszor látta ezt a képet ős idején. A természet minden évben megfesti ezt, komor színezetével, csüggesztő, fájdalmas, szomorú hangulatával. Minden évben figyelmezteti az embert a közelgő elmúlásra, amely az ő hatalmas életében is bekövetkezik. És talán meg is érti egy keltő a sok millióból, hogy rövid az élet. És megérti azt is, hogy ennek a rövid életnek az emberek között nem az acélja, hogy egymást gyűlöljék, egymást irsák, öljék, — hanem az, hogy egymást szeressék, lámogassák; vagy legalább is ne akadályozzák meg azt, hogy betevő falatja legyen a hozzájuk hasonló, velük egyenlő rendeltetésű embertársaiknak; hogy ne tépjék azt is ki az éhező szájából, amikor nekik dusan jutott minden földi jóból... Ez az igazság! Ezt az igazságot hirdette minden korszak minden prófétája és minden vallásalapító. Ezt tanítják minden iskolában, ezt predikálják a papok a szószéken, erről írják az újságok, minduntalan, hatalmas cikksorozatokban, erre adnak példát a nemeslelkű emberbarátok, jótékony alapítványai. És mégis, most, az ellenkezője történik mindennek! Az emberek irtják, ölik egymást, borzalommal vagy annélkül, egyenként és tömegesen, mindenfajta szörnyű gépezettel, amelyeket a tudományok soha se kellett volna föltalálnia.

A szél egész csoportjait a sárga leveleknek sodorta végig a vonat ablaka mellett. Akárcsak a pergőtűz, a harctéren, az embereket.

Es erre a levélhullásra Gáthy Lórántnak is eszébe jutott a rex — imperator Vilmosnak a büszke önérettel mondott biztatása; „Mire a levél hull, otthon leszünk, fiuk!” — A levél már negyedikszor hull... És valóban sokan otthon vannak már a fiuk közül... régen. De nem a háztűzhely melegénél, a

csöndes, békés szülői házban, hanem idegen föld mélyében, ahol egy virága se nyílik sirjakon a szerető emlékezésnek, ahol egy könnyecsepp se hull dobogni megszünt szívükre...

Mire Gáthy Lóránt ismét a fővárosba utazott, a katonai csákon, sípkán — a fehér őszirózsá diszlett.

A háborúnak vége volt. És vége volt a nagy monarkának is.

A halálgépek munkája a megjósolt eredménnyel járt.

Csaló Menyhárt bodegája.

Csaló Menyhártnak bár másképp hangzott a családi neve, de az egész város csak így emlegette, ezen a néven, mindig, mindenütt.

Aminék az oka igen természetes és nem került fejtegetésbe a magyarázata. Menyhárt ugyanis, kora ifjúságától kezdve állandóan csalásban utazott, — minden irányban és minden téren.

Megcsalta, tanuló korában, a tanárait, mert ügyesen tudott lopni, a más kinyitott könyvből és megcsalta azokat is, akiknek a könyvből a felmondott leckét lopni szokta, mer ő soha se viszonzta jóindulatukat hasznalóval; neki sohasem volt könyve, hogy abból más lophasson.

Megcsalta serdültebb korában ideáljait, mert a lelkes és rajongó fogadkozások, virágcsokrok és éjjeli zenék után egyre másra cserélgette őket sőt ezt, pajtásai között, dicsekedő hahotával hirdette is. — mindannyiszor, amikor a cserén tulesett.

De a virágkereskedőket és a muzsikuskigányokat is megcsalta, mert úgy a gyakorta küldözött csokrok, mint az éjjeli zenék árával, adós maradt. Ezen ok miatt igen gyakran kellett változtatnia úgy a virágkereskedők, mint az éjjeli zenével megbízott primások személyét, megrendeléseinél, — amig tudniillik lehetséges volt. Mivel ugyanis Menyhárt urfi sohasem fizetett, egy bizonyos, persze hosszabb, idő lejártával, be kellett szüntesse úgy a csokor küldést, mint az ábrándokat keltő éjjelizenét. Mert sajnos, manapság nemcsak a virágok árusainak, de még a cigányok nemes bizalma is megszűnik — bizonyos időn túl — a sohasem fizető gavallérokban.

(Folyt. köv.)

A nagyvásár

Silindia község, Aradmegyében október 4-én lesz megtartva mindenféle jószág felhajtható.

Pankotán 1931 október 3-4-én lesz megtartva minden féle fajta jószág felhajtható.

A Jámor tánciskola

vasárnap délután 4 órakor kezdődik.



S P O R T

Fontos tudnivalók a közönség számára

Szükségesnek tartjuk, hogy az új szabályokat, melyeket már az ország nagyobb városaiban ismernek megegyezően felsoroljuk a szalontai futball sport kedvelőinek.

Azok akik be-be mentek Váradra nagy mérkőzéseket élvezni, már nagyjából tisztában áll előtűk az, ami a szalontai közönség nagy része előtt még szokatlan, mert sajnos egész nyáron egy komoly mérkőzés nem volt és az új szabályok a nyár elején léptek életbe. Így hát alkalmuk sem volt látniok a szabály módosításokat.

Mindezt csak azért soroljuk fel megegyezően, mert a Birótestület a Szövetséggel úgy állapodott meg, hogy ha a bírót a közönség pfujozással, bekiabálással s tanítani akarással molesztálja, zavarja a mérkőzés levezetésében, a bírónak joga van a mérkőzést lefújni, melyet aztán idegen pályára tűz ki újra a District.

Igy tehát a közönségnek tisztában kell lenni az új szabályokkal, nehogy tudatlanságában a bírót a mérkőzés lefújására, a szalontai csapatot pedig idegen talajra való mérkőzésre kényszerítse, mely nagyban hozzá járulna csapatunk gyengébb szerepléséhez.

A szabály módosítások tehát a következők:

1.) A játékosok semmit sem kérdezhetnek a bírótól, hanem minden ítéletét hangtalanul kell tudomásul venni. A játékos, mely ez ellen vét a bírót minden figyelmeztetés nélkül, azonnal kiállíthatja.

2.) Taccsdobásnál szabálytalan dobásért, nem szabadrugás jár, hanem a szabálytsértő csapat a dobást ellenfelének engedi át.

3.) Tizenegyes rugásnál a rugó játékost kiáltással zavarni nem szabad. Továbbá nem szabad, a tizenegyes védő kapusnak a vonalról elmozdulni mindaddig, míg a penalty-t rugó játékos a labdát nem érintette.

Ha elmozdul s a labda gólba megy a bírót megítélni köteles, ha elmozdul s a kapus kivédi, vagy a labda elkerüli a kaput a bírót újra rugatja.

Tehát a tizenegyes biztos gól s ezért csak a végső esetben szabad hendszért megítélni azaz csak akkor ha ez kétszakarva történt. Faultért pedig minden esetben, mikor a büntető területen kívül a faultért szigorított szabadrugás jár. Tehát ezek volnának nagyjában

a tudni valók, melyet mihez tartás végett szükségesnek tartottuk felsorolni.

A NSC rendezősege felkéri a közönséget, hogy alkalmazkodjék az új szabályokhoz és ne kiabáljon be a pályára, nehogy ezáltal az ellenfelet juttassa előnyhöz. Vasárnap Crisana—NSC bajnoki futball mérkőzés.

Apróhirdetések

A DR GÁLL PÁL ügyvéd volt iroda helyiségei Rákóczi-ut 6. sz. azonnal kiadó és elfoglalható. Feltelemek megtudhatók Szántó Mártonnál.

TUZIFA hasábos és aprított legelőcsobban szerezhető be Bagosinán Dobó ucca 1.

MEGVÉTELRE keresek egy használt ágyat. U. o. egy sparthelt eladó és egy autó garázs kiadó.

ELADÓ egy fehér fél hálószoba berendezés: egy ágy, szekrény, éjjeliszekrény, ovális asztal, két fotel. Megtekinthető a rom. kat. iskolánál.

HALLÓ! BENE falatozóban a virsli szezon megkezdődött. 1 pár kenyérrel, tormával 7 lei! 2—10.

KIADÓ 1 szoba, konyha, mellékhelyiségből álló lakás. Kistalud ucca 28 sz. a.

ÜGYES varrólányok, valamint tanuló lányok felvétetnek a Dánielisz varrodában. Vécsei-ucca 17.

KÖNNYÜHAJTÁSU cirok mag fejte gép 50 lei napi bérért használatra kapható Papp Lajosnál. Bercesényi-ucca 37.

FŐZNI tudó gazdaasszony keresetetik. Ért. a főszolgabírósnál.

ELADÓ hálószoba butor és függőlámpa. özv. Pérchynénál vasúti ujttelep.

JÓ házikoszt kapható kihordásra is Tenkei-ut 4 sz. a. Ebéd 25 lei, egész havi abonoma ebéd, vascsóra 1100 lei.

SZÁNTANI való föld van 74 hold ekével, vagy traktorral. Jelentkezni városháza emeleti 16. sz. szobában 9 12 óra között.

ELADÓ Aradi-ut 4 számú ház mely áll 2 üzletből, 5 szoba konyha, spejz, pince és egyéb mellék helyiségből és egy nagy raktárnak való szobából, esetleg takarékbetét könyvért.

DR. GÁSPÁR „a Föld körül” című munkáját keresem. Cimeket kérek a kiadóba!

Tip. „GAÁL ÉS TARSA” nyomdában

Salonta.